



برنامج ميدان إطلاق النار

Firing Range

الإصدار 4.5 للبرنامج

1229 Oak Valley Drive

Ann Arbor, MI

48108

1-800-344-1707

[Http://www.ies-usa.com](http://www.ies-usa.com)

نظرة عامة

هذا الدليل سيغطي برنامج ميدان إطلاق النار MILO في وضعية التدريب في ميدان الإطلاق.

الدعم التقني لشركة IES

توفر شركة IES خدمة دعم تقني عبر الهاتف على مدار 24 ساعة 7 أيام في الأسبوع بالإضافة إلى الدعم التقني عبر البريد الإلكتروني. الرجاء الاتصال بشركة IES إذا كان لديكم أي استفسار أو واجهتم أي مشكلة على:

البريد الإلكتروني: support@ies-usa.com

هاتف: 1-800-344-1707

الرخصة وحقوق الطبع

دليل المستخدم هذا هو ملكية لشركة IES Interactive Training ومرخص للاستخدام حصريا من قبل زبائن شركة IES بموجب اتفاقية ترخيص المستخدم المتضمنة في برنامج ميدان إطلاق النار MILO.

حقوق الطبع 2011 - FAAC Incorporated d/b/a IES Interactive Training

فهرس المحتويات

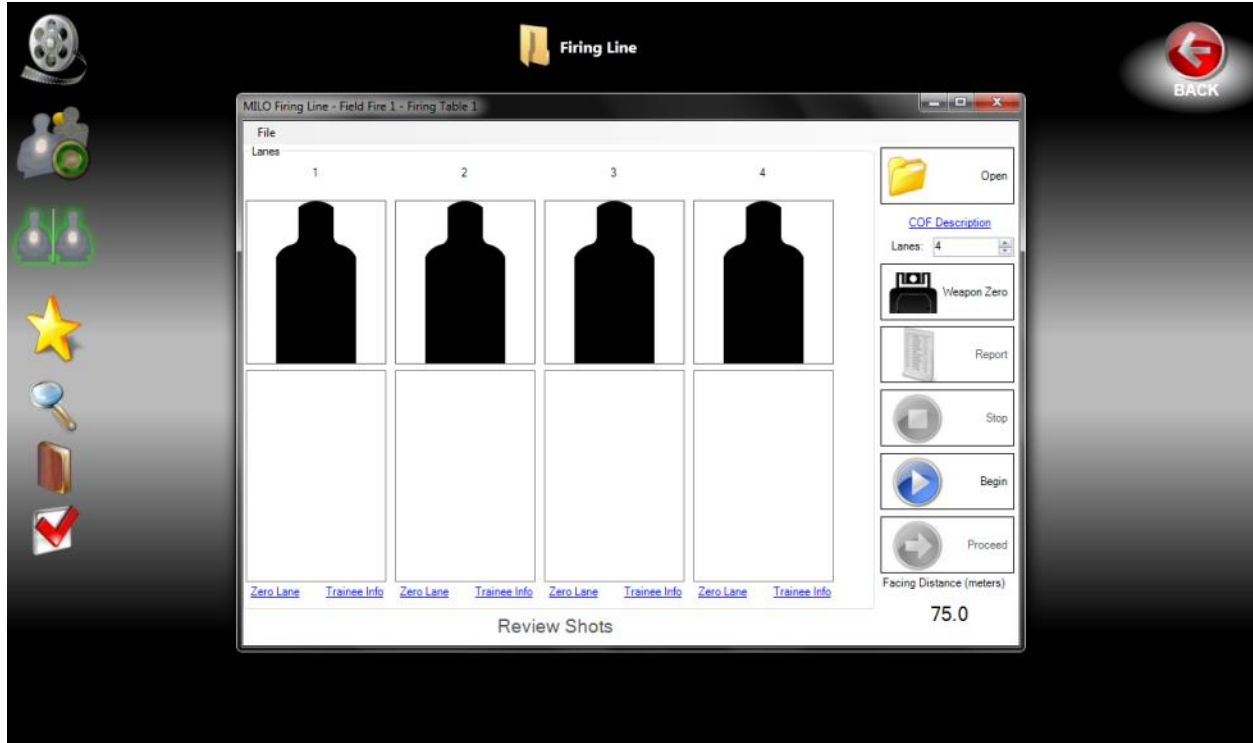
2	نظرة عامة.....
2	الدعم التقني لشركة IES.....
2	الرخصة وحقوق الطبع.....
3	نظرة عامة على برنامج ميدان إطلاق النار Firing Range.....
4	توجيه وإعداد المسار.....
5	الأهداف الثابتة.....
6	دورة الأهداف المتحركة.....
7	تصميم دورات جديدة.....
8	تحديد الأهداف ومواقع الضرب (Hitzone).....
9	خصائص الدورة.....
10	واجهات الهدف.....
11	الرسائل.....
12	خيارات البرنامج.....
14	مثال على دورة تامة.....

نظرة عامة على برنامج ميدان إطلاق النار Firing Range

ميدان إطلاق النار هو وضعية تدريب متوفرة في برنامج MILO Range للتدريب على إطلاق النار في الميدان يتضمن عدة مسارات من الأهداف الملائمة للمسدسات والبنادق منها أهداف ثابتة وأخرى سلسلة من الأهداف المتحركة التفاعلية. سَتُطلق النار من جميع المسارات باتجاه نفس الهدف الثابت أو سلسلة الأهداف المتحركة.

للدخول إلى برنامج ميدان الإطلاق انقر على أيقونة Firing Range في شاشة إعداد جلسة MILO range.

ملاحظة: يفتح ميدان إطلاق النار تلقائياً آخر هدف أو سلسلة من الأهداف تم اختيارها، وبالتالي قد تختلف الصورة التي تراها عن الصورة المبينة أدناه.



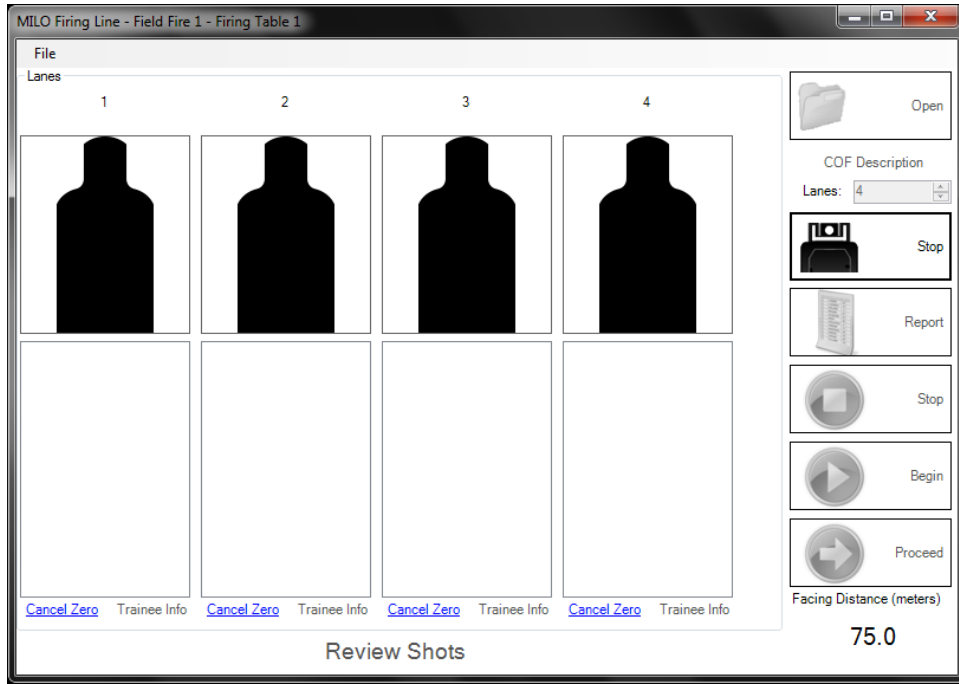
توجيه وإعداد المسار

يُعد برنامج Firing Range (ميدان إطلاق النار) عدداً غير محدود من المسارات، إلا أن حجم شاشة الإسقاط (البروجيكتور) سيحدد عدد الأهداف التي تكون موجه بصورة ملائمة والتي يمكن إظهارها على الشاشة: وعادة تكون هذه 4 مسارات لكل شاشة بعرض 12 بوصة. يمكنك تحديد عدد المسارات التي ستستخدمها في كل جلسة باستخدام أسهم التحكم أعلى/أسفل الموجودة في الجهة اليمنى من الشاشة.

يتطلب ميدان إطلاق النار أن يكون كل سلاح يعتمد على الليزر موجه إلى المسار الذي سيستخدم فيه. ويضمن ذلك أن يكون الليزر موجه بدقة لمواقع السلاح.

ملاحظة: سيطلب منك برنامج Firing Range (ميدان إطلاق النار) التوجيه قبل بداية كل جلسة إذا لم تقم بالتوجيه بعد.

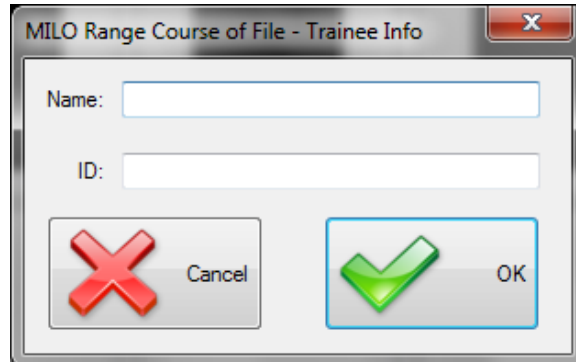
ملاحظة: في جلسات الإطلاق الحية، لا يُستخدم التوجيه وهو ليس ضرورياً.



يمكنك توجيه جميع المسارات مرة واحدة باستخدام مفتاح "Weapon Zero" (توجيه السلاح) الموجود في الجهة اليمنى من شاشة ميدان إطلاق النار. وعند النقر على المفتاح، سيُتيح لك المفتاح وقف التوجيه (Stop) بواسطة النقر عليه مرة أخرى.

ويمكنك كذلك توجيه كل مسار على حدة باستخدام رابط "Zero Lane" (توجيه المسار) الموجود في أسفل كل مسار.

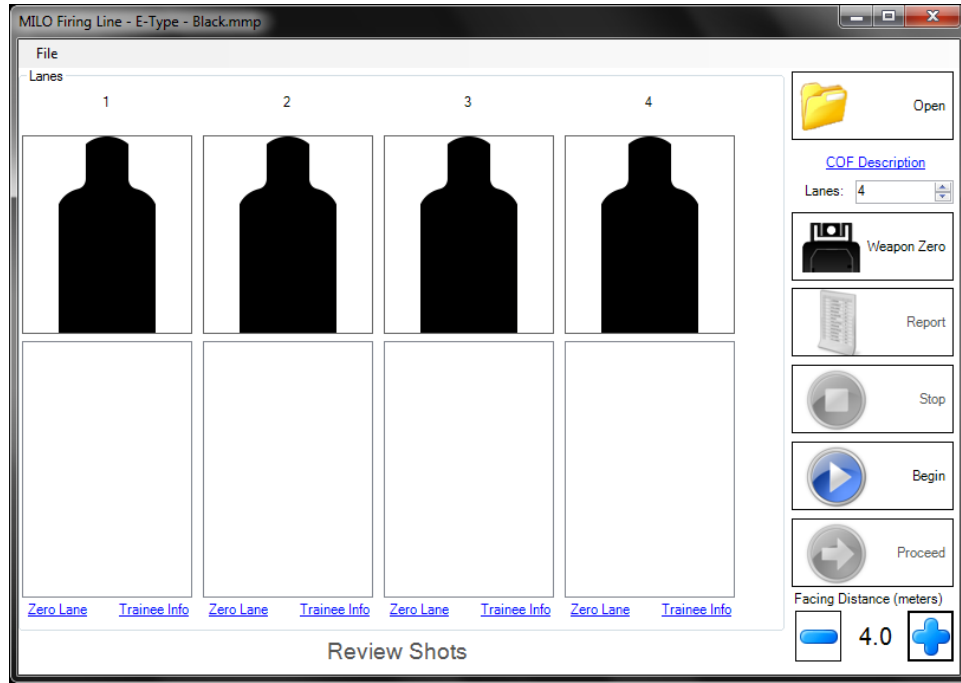
يمكن تحديد معلومات المستخدم (الاسم والهوية) لكل مسار عبر رابط "Trainee Info" (معلومات المتدرب).



الأهداف الثابتة

يوفر لك برنامج Firing Range (ميدان إطلاق النار) القدرة على إظهار أهداف ثابتة بسيطة على مسافات مختلفة. ويمكن أن يكون الهدف ملف هدف مسجل مسبقاً (MMP) أو أي ملف صورة موجودة في النظام.

ملاحظة: يفتح ميدان إطلاق النار Firing Range تلقائياً آخر هدف أو سلسلة من الأهداف تم اختيارها، وبالتالي قد تختلف الصورة التي تراها عن الصورة المبينة أدناه.



لاختيار هدف جديد انقر على مفتاح Open (فتح) وانتقل لاختيار إما ملف MMP أو ملف صورة من القرص الصلب.

ملاحظة: توجد الأهداف المسجلة مسبقاً عادة في: "C:\MILO\Firing Range\Targets"

ملاحظة: عند اختيار ملف صورة سيطلب منك إدخال العرض الحقيقي للصورة الهدف بالبوصة (الإنش)، بحيث يتمكن البرنامج من معايرة الهدف مع المسافات التي يتم محاكاتها بدقة.

اضبط مسافة الهدف باستخدام مفاتيح "+" و "-". يمكنك تغيير المسافات المتوفرة باستخدام شاشة الخيارات (options).

لبدء إطلاق النار انقر على مفتاح Begin (ابدأ) الموجود على الجهة اليمنى من الشاشة. ستظهر كل طلقة يتم إطلاقها كعلامة زائد حمراء على الصورة الهدف في المسار الذي أطلقت فيه. بالإضافة إلى ذلك سيتم إدخال سطر في سجل الطلقات التي أطلقت في المسار يشير إلى التاريخ الذي أطلقت فيه والعلامة التي حصلت عليها الطلقة.

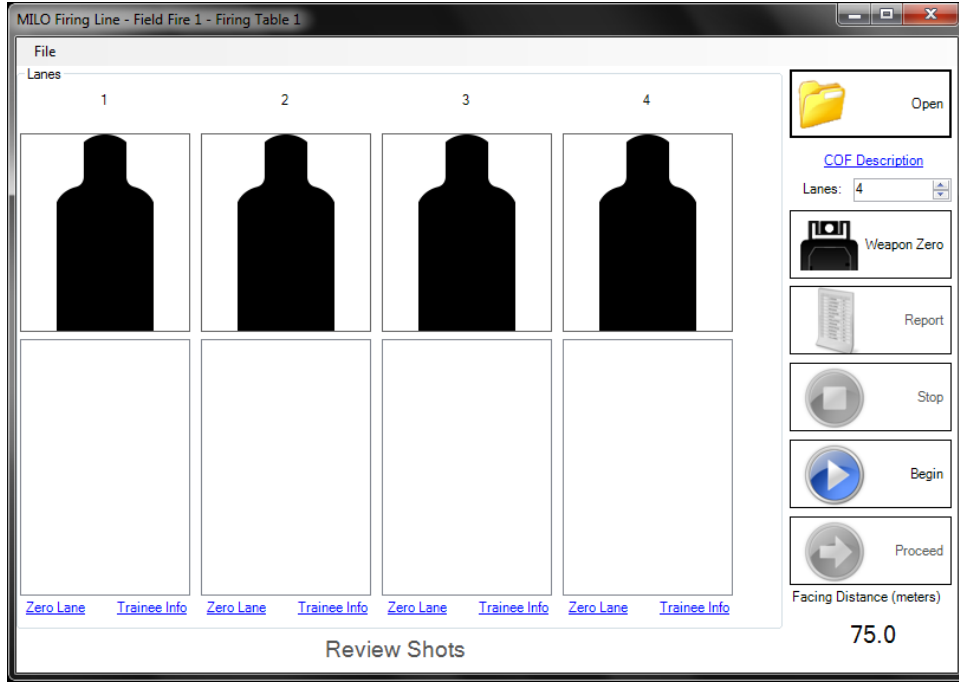
عند الانتهاء انقر على مفتاح Stop (توقف). عند التوقف أو الانتهاء يمكنك عرض نتائج مطلق النار باستخدام رابط "Review Shots" (استعراض الطلقات). سيعرض ذلك الهدف على شاشة الإسقاط (بروجيكتور) على مسافة ثابتة "قريبة" وتظهر عليه جميع الطلقات.

لإعداد تقرير انقر على مفتاح Report (تقرير) الموجود في الجهة اليمنى من الشاشة واختر المسار الذي ترغب في إعداد التقرير حوله وأدخل اسم الملف والموقع الذي تريد حفظ ملف التقرير بصيغة PDF فيه.

دورة الأهداف المتحركة

يوفر لك برنامج Firing Range (ميدان إطلاق النار) القدرة على إعداد دورة كاملة من الأهداف يحددها المستخدم ومن ثم تشغيلها مع جميع المسارات المعدة للإطلاق. تظهر دورة الأهداف كل هدف مع العلامات والتوقيت والمسافة المحاكاة بالإضافة إلى رسائل نصية وصوتية.

ملاحظة: يفتح ميدان إطلاق النار Firing Range تلقائياً آخر هدف أو سلسلة من الأهداف تم اختيارها، وبالتالي قد تختلف الصورة التي تراها عن الصورة المبينة أدناه.



لاختيار دورة بديلة انقر على مفتاح Open Course (افتح دورة) لاختيار ملف Course (دورة) من النظام الموجود على القرص الصلب.

ملاحظة: توجد الدورات المسجلة مسبقاً عادة في: "C:\MILO\Firing Range\Courses"

ليبدء الدورة انقر على مفتاح Begin (ابدأ) الموجودة على الجهة اليمنى من الشاشة.

أثناء تشغيل الدورة قد يظهر مفتاح Proceed (تابع). ويحدث ذلك إذا ما ظهرت رسالة لم يحدد لها وقت ظهور معين. إن ذلك يتيح ويتطلب من المدرس النقر على مفتاح Proceed (تابع) للاستمرار في الدورة.

خلال الدورة ستظهر كل طلقة يتم إطلاقها كعلامة زائد حمراء على الصورة الهدف في المسار الذي أطلقت فيه. بالإضافة إلى ذلك سيتم إدخال سطر في سجل الطلقات التي أطلقت في المسار يشير إلى التاريخ الذي أطلقت فيه والعلامة التي حصلت عليها الطلقة.

لإيقاف الدورة مؤقتاً Pause أو وقفها بالكامل Stop استخدم المفتاح الملائم في الجهة اليمنى من شاشة البرنامج.

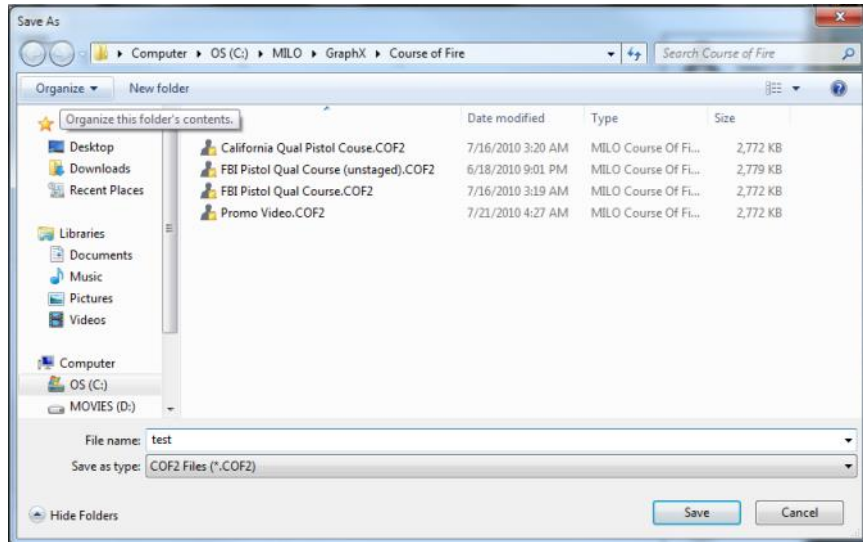
عند وقف أو انتهاء الدورة يمكنك عرض نتائج مطلق النار باستخدام رابط "Review Shots" (استعراض الطلقات). سيعرض ذلك الهدف على شاشة الإسقاط (بروجيكتور) على مسافة ثابتة "قريبة" تظهر عليه جميع الطلقات. يمكنك تنقية الطلقات المعروضة بالنقر على واجهة معينة في سجل طلقات المسار.

لإعداد تقرير انقر على مفتاح Report (تقرير) الموجود في الجهة اليمنى من الشاشة واختار المسار الذي ترغب في إعداد التقرير حوله وأدخل اسم الملف والموقع الذي تريد حفظ ملف التقرير بصيغة PDF فيه.

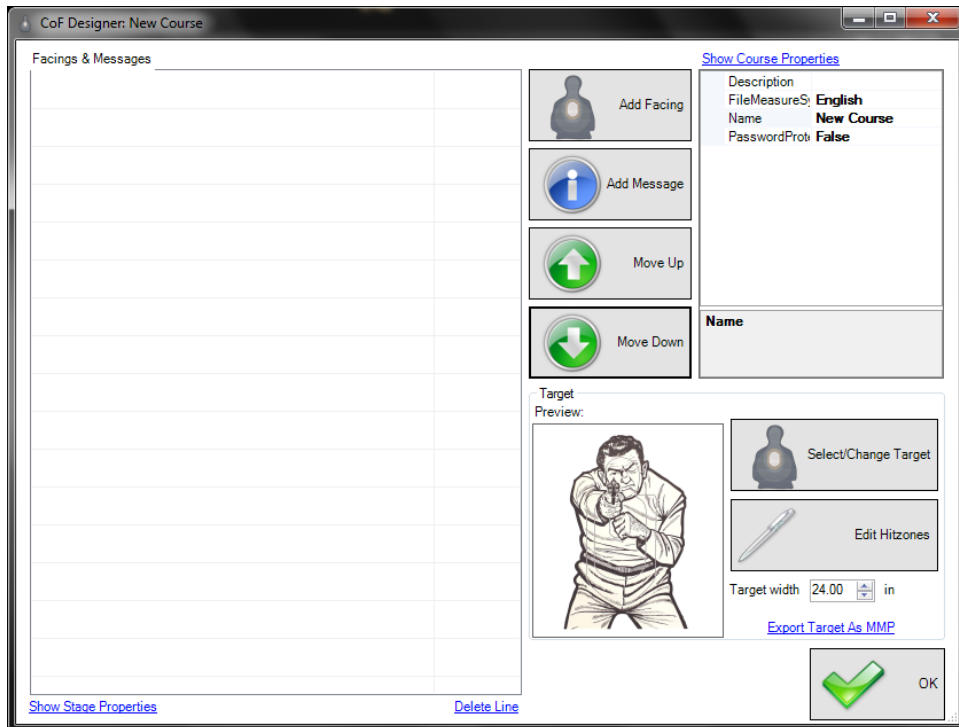
تصميم دورات جديدة

يُتيح برنامج Firing Range (ميدان إطلاق النار) للمستخدمين تصميم دورات إطلاق كاملة مع علامات الهدف والتوقيت والمسافات والرسائل.

لإنشاء دورة أهداف جديدة انقر على File menu (قائمة الملف) ومن ثم اختر New (جديد). في نافذة Save As (حفظ باسم) التي تظهر اختر مجلدا لحفظ الدورة الجديدة فيه وادخل اسم الدورة واثم انقر على Save (حفظ).



ستظهر نافذة تحرير الدورة كما هو مبين أدناه. في هذه الشاشة ستحدد الهدف المراد استخدامه، وخصائص الدورة، وسلسلة الرسائل، وواجهات الدورة. في الجهة اليسرى من الشاشة توجد قائمة مرتبة زمنيا تظهر فيها الواجهات والرسائل التي تتكون منها هذه الدورة. عند اختيار عنصر من القائمة ستظهر خصائص ذلك العنصر في الجهة اليمنى في لوحة الخصائص.



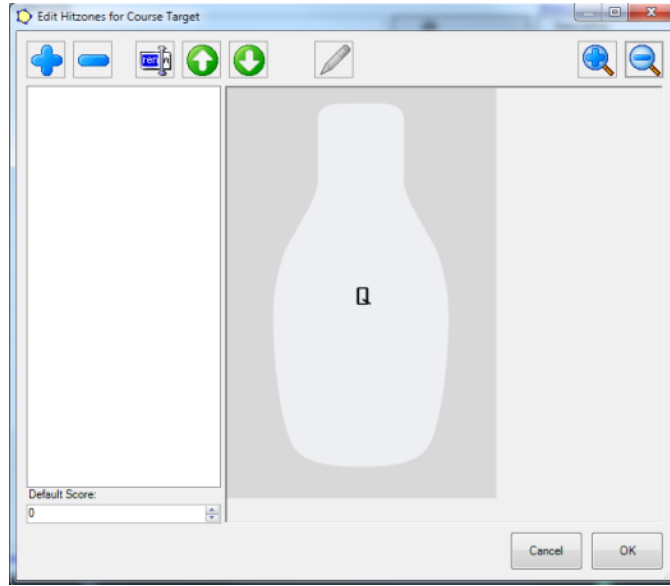
تحديد الأهداف ومواقع الضرب (Hitzone)

يمكنك تحديد الهدف المراد استخدامه وتحرير مواقع الضرب (hitzones) والعلامات لذلك الهدف. لفعل ذلك انقر على مفتاح Select/Change Target (اختيار/تغيير الهدف). في النافذة التي ستظهر لك اختر ملف MMP (هدف مسجل مسبقاً) أو أي ملف صورة (هدف غير مسجل مسبقاً) لاستخدامه.

إذا اخترت ملف MMP يجب عليك فحص إعدادات عرض الهدف لضمان أن تكون القيم التي أدخلتها هي القيم الحقيقية لحجم الهدف. ويجب عليك كذلك النقر على مفتاح Edit Hitzones (تحرير موقع الضرب) والتأكد من أن علامة موقع الضرب والعلامة الافتراضية لكل منها ملائمة لدورتك.

إذا اخترت ملف صورة يجب عليك إدخال مقياس عرض الهدف الحقيقي (لغرض المعايرة) وإنشاء موقع ضرب (Hitzone) وإدخال علامة افتراضية لكل موقع ضرب (Hitzone).

من أجل استخدام هدف وتوفير علامة يمكنك تحديد مواقع على الهدف تتضمن علامات يتم إدخالها إذا تمت إصابة الهدف.



تظهر على الجهة اليسرى من الشاشة قائمة بمواقع الضرب. انقر على مفتاح "+" أو "-" لإضافة أو إزالة موقع ضرب.

عند إنشاء Hitzone (موقع ضرب) واختياره في القائمة يمكنك النقر على مفتاح rename (إعادة التسمية) لإدخال اسم تحدده لموقع الضرب.

عند إنشاء Hitzone (موقع ضرب) واختياره في القائمة يمكنك تعيين العلامة الافتراضية لموقع الضرب ذلك باستخدام أسهم التحكم up/down (أعلى/أسفل) الموجودة في الجهة اليسرى أسفل الشاشة. يمكنك تغيير العلامة لاحقاً لكل واجهة منفردة إذا رغبت بذلك.

لإنشاء شكل لموقع الضرب انقر على مفتاح Pencil (قلم الرصاص) أنت الآن في وضعية إنشاء Hitzone (موقع ضرب). انقر بالزر الأيسر على صورة الهدف لكل نقطة تريد إدخالها في الشكل وانقر بالزر الأيمن لإنهاء تكوين الشكل. يمكنك تغيير النقاط لاحقاً وكذلك إعادة رسم الشكل كلياً في حال قمت بأية أخطاء.

يمكنك تكبير وتصغير صورة الهدف أثناء رسم الشكل، أو في أي وقت آخر باستخدام مفاتيح Zoom (التكبير/التصغير) الموجودة في الجهة اليمنى من النافذة.

ملاحظة: من الممكن، ومن الطبيعي، أن تتقاطع مواقع الضرب في صورة الهدف. وبالتالي من الضروري أن يظهر موقع الضرب الذي أنشأته في قائمة Hitzone (مواقع الضرب) بالترتيب الذي تحدده حسب أولوياتك. عادة ما يجب أن تكون مواقع الضرب التي خصصت لها علامة عالية في أعلى القائمة.

خصائص الدورة

للوصول إلى خصائص الدورة، انقر على رابط Show Course Properties (أظهر خصائص الدورة).

[Show Course Properties](#)

Description	This is the US Army
FileMeasureSy	Metric
Name	Field Fire 1 - Firing
PasswordProte	False

Name

Description (وصف): هنا يمكنك إدخال وصف هذه الدورة لمدرسين آخرين لقراءته قبل بداية الدورة.

File Measure System (نظام مقاييس الملف): هذه هي المقاييس التي استخدمت لتحديد مسافات الأهداف في هذه الدورة.

Name (الاسم): هذا هو اسم الدورة.

Password Protected (محمي بكلمة مرور): عند ضبطه على True (صحيح)، سيطلب منك إدخال كلمة مرور. أية تعديلات أخرى على الدورة ستتطلب إدخال كلمة المرور. تحذير: ليس هنالك أي طريقة أبدا لاستخراج كلمة المرور إذا فقدتها أو نسيته.

واجهات الهدف

الواجهات هي عناصر الدورة التي تستخدم لعرض هدف على مسافة يحاكيها البرنامج. لإضافة واجهة انقر على مفتاح Add Facing (إضافة واجهة).

Alternate Scoring	False
Background Image (None)	
DisplayTime	6
Distance	75
MaxShots	1
Name	
YPositionOffset	
Name	

Alternate Scoring (تغيير العلامة): عندما تكون مضبوطة على true (صحيح) ستمكن من تغيير العلامة الافتراضية للهدف لهذه الواجهة من خلال نافذة جديدة ستظهر لك.

Background Image (صورة الخلفية): يتيح لك هذا الإعداد استبدال صورة الخلفية للنظام بصورة لهذه الواجهة فحسب.

Display Time (وقت الظهور): وهي عدد الثواني التي سيظهر فيها الهدف في هذه الواجهة.

Distance (المسافة): وهي المسافة التي يحاكيها البرنامج والتي سيظهر عندها الهدف. يتم تحديد وحدات القياس التي يتم إدخالها هنا في ملف خصائص الدورة (Course properties File) من إعدادات نظام المقاييس (Measure System) بالأمتار (Meters) أو الياردات (Yards).

Max Shots (الحد الأقصى لعدد الطلقات): أدخل رقما هنا لتحديد عدد الطلقات التي سيسمح بها (بعدها) لهذه الواجهة.

Name (الاسم): هذا هو اسم الواجهة. عادة من الأفضل ترك هذا القسم بدون تحرير، إذ أن الاسم الافتراضي سيكون المسافة.

Y Position Offset (وضعية Y): يتيح هذا الإعداد وضع الهدف بوضعية عمودية على صورة الخلفية لتمثيل بصري أفضل.

عند الانتهاء من إعداد الواجهة يمكن تحريك موقعها في الدورة باستخدام مفاتيح Up (أعلى) و Down (أسفل) الموجودة في مركز شاشة التحرير الرئيسية للدورة.

الرسائل

الرسائل هي عناصر الدورة التي تتيح للمدرس تقديم تعليمات نصية وصوتية لمطلقي النار.

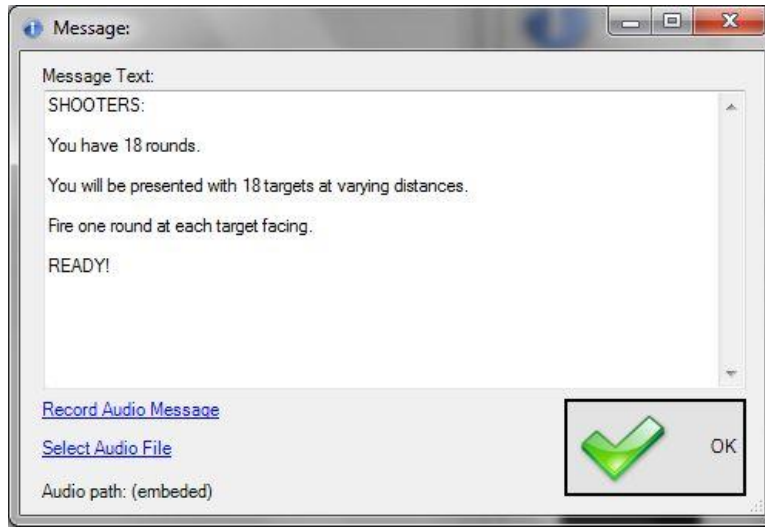
Display Time (وقت الظهور): هذا هو الوقت التي ستظهر خلاله الرسالة. إذا لم يتم إدخال أي رقم هنا ستتطلب الرسالة من المدرس النقر على مفتاح Proceed (تابع) للانتقال إلى العنصر التالي في الدورة.

Name (الاسم): هذا هو اسم الرسالة. عادة من الأفضل ترك هذا القسم بدون تحرير، إذ أن الاسم الافتراضي سيكون نص الرسالة.

Text (النص): هذه هي الصيغة المختصرة لنص الرسالة. من الأفضل تحرير نص الرسالة من خلال النقر المزدوج على الرسالة في قائمة الرسائل والواجهات.

لتحرير محتوى الرسالة انقر نقرًا مزدوجًا عليها في قائمة الرسائل والواجهات للوصول إلى شاشة التحرير الظاهرة أدناه.

يمكنك إدخال رسالة نصية أو تسجيل صوتي أو اختيار ملف صوتي مسبقًا لتشغيله بينما تكون الرسالة ظاهرة على الشاشة.



عند الانتهاء من إعداد الرسالة يمكن تحريك موقعها في الدورة باستخدام مفاتيح Up (أعلى) و Down (أسفل) الموجودة في مركز شاشة التحرير الرئيسية للدورة.

خيارات البرنامج

يوفر لك برنامج Firing Range (ميدان إطلاق النار) عدة خيارات للنظام، لا يحتاج معظمها لإعداد سوى مرة واحدة عند تنصيب النظام لأول مرة.

The screenshot shows the 'Firing Range' settings window. It includes fields for 'Trainee distance from screen' (3.00 Meters) and 'Real Screen Width' (3.60 Meters). There are radio buttons for 'Units of Measure' (English and Metric, with Metric selected). Under 'Output Options', several checkboxes are checked: 'Display remaining time indicator on facing & messages', 'Display shot counter & score during facing', 'Use background image', and 'Show shot holes in session'. There is a dropdown for 'Target appearance animation' set to 'Turn'. At the bottom, there are checkboxes for 'Ballistics Enabled' and 'Aimtrace Enabled', and a text field for 'Static target distances (comma separated)' with the value '4.7,10,25, 50, 100, 200, 300'. A green checkmark and 'OK' button are at the bottom right.

Trainee distance from screen (المسافة التي يبعدها المتدرب عن الشاشة): أدخل المسافة الفعلية التي يقف عندها المتدرب بعيدا عن شاشة البروجيكتور. سيؤثر هذا على معايرة الهدف للمسافات التي يحاكيها البرنامج.

Real screen width (العرض الحقيقي للشاشة): أدخل العرض الفعلي لشاشة البروجيكتور. يؤثر هذا الإعداد على معايرة الهدف للمسافات التي يحاكيها البرنامج.

Units of Measure (وحدات القياس): أدخل نظام وحدات القياس الذي سيستخدمه نظامك.

Display remaining time indicator on facing & messages (عرض مؤشر الوقت المتبقي على الواجهات والرسائل): عند تحديد هذا الإعداد سيظهر مؤشر وقت صغير على الشاشة يطلع مطلق النار على الوقت المتبقي للرسالة وواجهات الهدف.

Display shot counter & score during facing (إظهار عداد الطلقات والعلامات خلال الواجهة): عند تحديد هذا الإعداد سيُظهر كل مسار العدد الإجمالي للطلقات التي أطلقت والعلامة الكلية على الشاشة فوق الهدف بالضبط.

Use background image (استخدم صورة الخلفية): عند تحديد هذا الإعداد ستظهر صورة خلفية على الشاشة.

Select background (اختيار الخلفية): انقر على هذا الرابط لاختيار صورة الخلفية التي ترغب بأن يستخدمها النظام.

Tile background across projector (وضع تجانب الخلفية في جميع الشاشات): عند تحديد هذا الخيار فسيقوم بتنظيم جميع المسارات من اليسار إلى اليمين بحيث يمكن توزيعها على شاشات متعددة، بدل الشاشة الافتراضية الوحيدة التي ترتب فيها المسارات بمسافات متساوية وتستخدم عرض الشاشة المتوفر بالكامل. يجب أن يدخل المستخدم العدد الإجمالي للشاشات المستخدمة.

Show shot holes in session (إظهار ثقوب الطلقات في الجلسة): عند تحديد هذا الإعداد تظهر ثقوب الرصاصات على الشاشة في موقع الطلقة لكل طلقة يطلقها المتدرب.

Target appearance animation (حركة ظهور الهدف): سيحدد هذا الإعداد طريقة ظهور الهدف إما الظهور ببساطة، أو الدخول بانعطاف، أو الظهور فجأة.

Ballistics enabled (تمكين حركة القذيفة): عند تحديد هذا الإعداد سيتم تطبيق حركات بالستية خارجية للقذائف بحسب إعداد حركة القذائف ومسافة الهدف التي يحاكيها البرنامج.

Setup ballistics (الإعدادات بالستية): نتيج للمستخدم تحديد السلاح والخصائص المحلية والبيئية للبالستيات الخارجية.

Aimtrace enabled (تمكين خاصية تتبع التصويب): عند تحديد هذا الإعداد سيتيح هذا الخيار للمستخدم تتبع نقطة التصويب لكل سلاح بشعاع ليزر متصل وإعادة تشغيل معلومات التصويب المراد مراجعتها.

Setup Aimtrace (إعدادات تتبع التصويب): يتيح للمستخدم تحديد كيفية تتبع وتعيين التصويب وكيفية تعديل التصويب.

Static target distances (مسافات الأهداف الثابتة): هذه هي قائمة المسافات الافتراضية التي يدعمها البرنامج للأهداف الثابتة. إذا حاول المستخدم تحريك الأهداف أكثر من المسافة القصوى المحددة سيزيد النظام مسافة الهدف بخمس وحدات.

مثال على دورة تامة

